

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 127 (2006)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Infos

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## D'avantage d'apithérapie en Suisse

**Théodore Cherbuliez\*, Stephan Bogdanov, Peter Fluri et Peter Gallmann**  
Centre de recherche apicole, ALP Liebefeld-Posieux\* - Maine, USA

*Les vertus curatives des produits apicoles sont connues depuis la nuit des temps. Aujourd'hui, le miel, la cire, le pollen, la gelée royale, la propolis et le venin sont des instruments thérapeutiques utilisés en médecine. En Suisse, l'apithérapie est peu connue en dehors du cercle des initiés. Mais cela devrait changer en novembre 2006, à l'occasion des premières journées suisses d'apithérapie, qui se veulent une introduction à l'application thérapeutique des produits apicoles. Par ailleurs, ces journées verront la création de l'Association Suisse d'Apithérapie, dont le but sera de faire connaître l'apithérapie et ses applications à un plus large public.*

### Le savoir médical ancestral

En Europe de l'Est et en Chine, l'apithérapie a une longue tradition, car les produits apicoles sont fréquemment utilisés dans les centres de soins. La Commission de l'apithérapie d'Apimondia soutient la recherche et le développement des connaissances en apithérapie et son utilisation dans le monde entier.

Cette commission est présidée par le coauteur de cet article, Théo Cherbuliez, docteur en médecine et Suisse d'origine. La commission a édité un CD ROM qui présente l'apithérapie en mots et en images. Il existe aussi plusieurs ouvrages traitant de l'apithérapie, dont les plus importants sont: Ptschinkova 1992; Herold et Leibold, 1992; Rieder et Matzke, 2001; Cherbuliez et Domerego, 2003. Une liste complète des ouvrages d'apithérapie peut être obtenue auprès du Centre apicole de Liebefeld.

### Des denrées alimentaires favorables à la santé

Le miel, le pollen et la gelée royale sont des produits alimentaires décrits dans l'ordonnance sur les produits alimentaires. Cette ordonnance n'autorise pas les revendications relatives à des effets curatifs, cependant l'indication de revendications favorisant la santé est autorisée. Les recherches du Centre apicole démontrent les fondements des propriétés antibactériennes du miel (tab. 1). En plus de son effet anti-bactérien, le miel contient du peroxyde d'hydrogène et d'autres inhibines qui, au contraire du peroxyde d'hydrogène, sont résistants à la chaleur et stables lors du stockage. Ces sont les abeilles qui sont à l'origine de la plupart de ces substances dans le miel qui varient selon la sorte de miel. Le miel de colza et de miellat contiennent des inhibines non peroxyde particulièrement efficaces.

### Promotion de l'apithérapie en Suisse

En Suisse, les produits de la ruche sont encore très peu utilisés en thérapeutique. Les personnes suivantes sont des spécialistes mondiaux en apithérapie:

- Dr Théo Cherbuliez, médecin et spécialiste dans l'application thérapeutique du venin d'abeilles. Il ne travaille qu'occasionnellement en Suisse.
- Dr Victor von Toenges et Dr Byron Braid utilisent le venin d'abeilles dans la clinique Paracelsius Lustmühle dans le canton d'Appenzell.
- Dr H. Jürgen Hellriegel à Triengen (LU) utilise le miel pour le traitement des plaies.
- Katrin Rieder, apicultrice, infirmière à Soleure, a une longue expérience dans le traitement des plaies par le miel.
- Edith Bruchez, Le Châble (VS), utilise dans son cabinet différentes méthodes d'apithérapie.
- La médecine antroposophique utilise largement les produits homéopathiques de la ruche.

En Suisse, différents fournisseurs produisent et distribuent des produits d'apithérapie:

p.ex. Apinatura, Naters; Apimedi, Oberhelfenschwil; Apiana, Belp; et Narimpex, Bienne.

### **Associations d'apithérapie et conférences**

Dans bon nombre de pays, des associations existent qui soutiennent et promeuvent l'apithérapie.

Vous trouverez la liste complète de ces associations sous [www.apitherapy.com](http://www.apitherapy.com) L'association d'apithérapie des Etats-Unis ([www.apitherapy.org](http://www.apitherapy.org)) s'est spécialisée dans l'application du venin d'abeilles.

L'association allemande (Deutsche Apitherapie-Bund), sous la direction du Dr S. Stangaciu, organise chaque année des symposiums internationaux d'apithérapie à Passau (D). En octobre de cette année, Apimondia propose un symposium d'apithérapie à Athènes ([www.apimedica2006.gr](http://www.apimedica2006.gr))

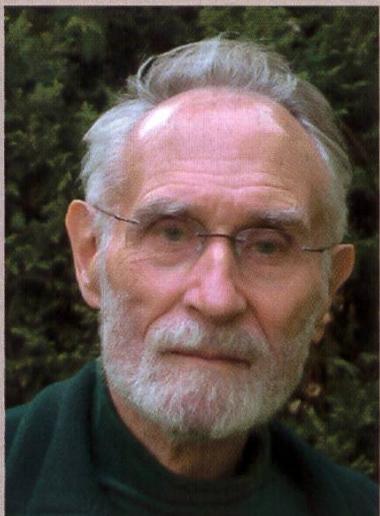
### **Premières journées suisses d'apithérapie et création de l'Association Suisse d'Apithérapie à Berne**

En novembre de cette année auront lieu les premières journées suisses d'apithérapie à Berne ainsi que la création de l'Association Suisse d'Apithérapie.

Cette nouvelle association aura pour but de faire connaître l'apithérapie en Suisse et d'en promouvoir l'application. Le site [www.apitherapie.ch](http://www.apitherapie.ch) donne des informations actuelles à ce sujet.

	Sans-Peroxid Inhibine		Avec-Peroxid Inhibine	
Conservation	Lumière	Obscurité	Lumière	Obscurité
Miel de fleurs	76	86	19	48
Miel de miellats	78	80	63	70
<b>Chauffé 15 Min 70°C</b>				
Miel de fleurs	86		8	
Miel de miellats	94		78	

**Avant l'apparition de Varroa qui a changé les priorités : Influence de la chaleur, de la lumière et conservation sur l'activité antibactérienne du miel.**  
 L'activité antibactérienne est donnée dans les contrôles en %.  
 (les données de conservation n'ont pu être approfondies actuellement. cf. Bogdanov et Blumer 2001)



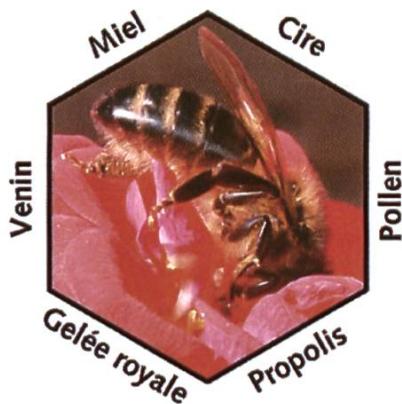
## D<sup>r</sup> méd. Théo Cherbuliez, un Suisse à la tête de l'apithérapie mondiale

*Théodore Cherbuliez est né à Genève où il termine ses études de médecine en 1952. Après cinq années de pratique en Suisse (Château d'Oex, Sierre et Bâle), il quitte le pays pour s'établir aux USA. Depuis plus de 40 ans, il pratique l'apiculture à côté de son activité de psychiatre.*

*Théodore Cherbuliez pratique et promeut l'apithérapie aux USA depuis 1988. De 1994 à 2005, il a été président de l'American*

*Apitherapy Association ([www.apitherapy.org](http://www.apitherapy.org)). Nommé en 1997 président de la Commission d'Apithérapie d'Apimondia, il est dès lors responsable du développement et de la diffusion de l'Apithérapie à l'échelon mondial. Il a écrit de nombreux ouvrages sur l'apithérapie et a organisé de même que participé à un grand nombre de séminaires et de conférences dans le monde entier. En 1999, il est invité à Cuba en qualité de professeur et s'occupe depuis cette date des questions d'enseignement et de pratique de l'apithérapie à Cuba, en étroite collaboration avec R. Domerego, vice-président de la Commission d'Apithérapie d'Apimondia. Il a aussi contribué à initier les médecins à l'apithérapie dans les hôpitaux cubains. Dans le cadre d'Apimondia, il organise, en octobre, un séminaire mondial d'apithérapie à Athènes ([www.apimedica2006.gr](http://www.apimedica2006.gr)).*

*Théodore Cherbuliez présidera les premières journées suisses d'apithérapie les 11 et 12 novembre à Berne. Il soutiendra la création de l'Association Suisse d'Apithérapie dont il sera le président.*



*Le parfait hexagone des produits apicoles : les six produits de la ruche sont utilisés en apithérapie. Est-ce pour cela que l'abeille a choisi la forme hexagonale pour ses cellules ?*

# Premières journées suisses d'Apithérapie

11 et 12 novembre 2006

Hôtel Jardin, Berne [www.hotel-jardin.ch](http://www.hotel-jardin.ch)

Conférences en deux langues : français et allemand

Samedi 11 novembre, 10.00 - 16.00

## Théorie et pratique de l'apithérapie

**Produits de la ruche : propriété, alimentation et vertus curatives.**

**Dr Stephan Bogdanov**: biochimiste et spécialiste en produits de la ruche.

**Dr Peter Gallman**: expert en produits alimentaires, responsable du Centre de recherches apicoles.

**Apithérapie: théorie et pratique**: **Dr méd. Théodore Cherbuliez**, New York, président de la Commission d'apithérapie d'Apimondia, apithérapeute.

**Dr méd. Stefan Stangaciu**, Bucarest, président de l'Association allemande d'apithérapie.

**Katrin Rieder**, infirmière diplômée, spécialiste du traitement des blessures par le miel et massages au miel.

**Annelies Schild-Leiner**, spécialiste Wellness et massages au miel.

**16.15 - 17.00: Crédit de l'Association d'Apithérapie Suisse SAV - AAS**

Dimanche 12 novembre, 10.00 - 17.00

## Introduction à la pratique de l'apithérapie et Wellness

Avec démonstration et exercices en petits groupes.

Avec Dr méd. Théo Cherbuliez, Dr méd. Stefan Stangaciu, Katrin Rieder et Annelies Schild-Leiner.

# Inscription aux premières journées suisses d'Apithérapie

**Hôtel Jardin, Berne 11-12 novembre 2006**

**Préinscription et paiement:** avant le 01.09.2006. **Inscription et paiement** après le 01.09.2006 et jusqu'au **10.10.2006**.

Pour le séminaire pratique du dimanche, le nombre de places est limité. Les inscriptions seront prises en considération selon leur ordre d'arrivée.

L'inscription n'est valable qu'après paiement de la taxe d'inscription à:

Banque Raiffeisen d'Yverdon-les-Bains (agence de Donneloye)

Ccp. 10-9374-7 cpte 49959.52 Association Suisse d'Apithérapie.

Clearing 80472

Prix	Inclus eau minérale		Inclus repas de midi, café, eau minérale	
	Préinscription avant le 01.09.2006	Inscription après le 01.09.2006	Préinscription avant le 01.09.2006	Inscription après le 01.09.2006
Samedi	50.-	70.-	80.-	100.-
Samedi + dimanche	150.-	170.-	200.-	220.-



Nom / Prénom:

Adresse:

NPA et lieu:

Courriel:

Tél.:

*Biffer, svp., ce qui ne convient pas*

**Préinscription**

**avant le 01.09.2006:** **oui / non**

**Samedi:** **oui / non**

**Repas:** **oui / non**

**Samedi et dimanche :** **oui / non**

**Végétarien:** **oui / non**

Prière de remplir ce formulaire d'inscription lisiblement et de le faire parvenir par poste, fax ou e-mail à l'adresse suivante:

**VDRB Geschäftstelle - Oberbad 16 - 9050 Appenzell**

**Fax: 071 780 10 51 - Courriel: [sekretariat@vdrb.ch](mailto:sekretariat@vdrb.ch)**

# Nouveau dans le Chablais: dépôt BIENEN-MEIER

Chère apicultrice, Cher apiculteur,

Nous avons le plaisir de vous informer que dès le 1<sup>er</sup> mars 2006, vous avez la possibilité de vous approvisionner en articles d'apiculture BIENEN-MEIER. Le dépôt est tenu par:

**Pierre-Yves Marlétaz  
Rue du Simplon 38, 1880 Bex**

**Tél. 024 463 38 38 / 079 232 54 86**

**Fax 024 463 36 24**

**Monsieur Pierre-Yves Marlétaz est un apiculteur expérimenté. Il s'occupe de ses abeilles depuis une trentaine d'années et il est à même de vous conseiller.**

#### **Heures d'ouverture:**

Lundi:	Fermé le matin	13 h 30 - 18 h 00
Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi:	7 h 30 - 12 h 00	13 h 30 - 18 h 00
Samedi:	8 h 00 - 12 h 00	Fermé l'après-midi

**Réception de vieille cire: durant la première semaine des mois de mars à octobre.**

#### **Votre avantage:**

- Pas de frais de port.** L'expédition collective à l'adresse de BIENEN-MEIER est assurée par nos soins.
- Mise à disposition de sacs pour vieille cire avec étiquette à adresse.**

Notre dépôt dispose d'un assortiment fourni d'articles pour l'apiculture, d'aliments pour abeilles (Vitalis, Apifonda, Apiinvert, etc.) de cires gaufrées (rayons ULTRA), de cadres, de vêtements de protection, de bocaux et de bidons à miel, de ruches, etc.

#### **Nous adaptons constamment l'offre à la demande.**

**Rendez-vous visite prochainement pour voir notre exposition et notre assortiment. Vous recevrez le nouveau catalogue BIENEN-MEIER et un présent utile pour votre rucher.**

Nous formons nos meilleurs voeux de succès pour la saison apicole à venir et nous réjouissons de votre prochaine visite.

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Fahrbachweg 1, 5444 Künten  
Tél. (056) 485 92 50  
Fax (056) 485 92 55  
[www.bienen-meier.ch](http://www.bienen-meier.ch)

flexible  
innovatrice  
rapide

## 1<sup>re</sup> édition de L'Abeille en fête

Les sociétés de Martigny et d'Entremont invitent la Suisse avec ses 3 Fédérations (alémanique, tessinoise et romande), le Valais avec ses deux Fédérations (haut-valaisanne et bas-valaisanne), le Valais romand avec ses 8 sociétés de district, à vivre de grands instants grâce à l'organisation d'une importante manifestation intitulée



au CERM à Martigny  
les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 septembre 2006

Ce grand rassemblement permettra de mettre en valeur l'apiculture et tous ses dérivés. Le programme prévoit la présentation de la vie de l'abeille en vraie grandeur, accessible à tout public, la vie apicole en plusieurs ateliers, l'attention du consommateur aux produits de la ruche.

Les sociétés organisatrices souhaitent redonner une image plus positive, plus «fun» à des produits de la ruche parfois trop banalisés.

Un stand gigantesque de l'abeille en fête sera installé entouré d'autres exposants représentant l'apiculture d'hier et d'aujourd'hui, la vie des abeilles, le rôle de l'abeille dans la nature, la pollinisation, les produits de la ruche tels que les différentes sortes de miel, le pollen, la gelée royale, la cire, la propolis ou le venin.

### *Contacts:*

#### **L'Abeille en Fête**

p.a. Paul Gay-Crosier

Case postale 2062

1920 Martigny

Tél. 079 213 04 58 - 027 722 89 81

[pgaycrosier@gmail.com](mailto:pgaycrosier@gmail.com)

[michel.rausis@cfmo.ch](mailto:michel.rausis@cfmo.ch)

[corinne.gabioud@tele2.ch](mailto:corinne.gabioud@tele2.ch)

### *Organisation:*

Michel Rausis - président

Tél. 079 220 71 42

Corinne Gabioud - vice-présidente

Tél. 079 609 31 58

### *Relation presse:*

Paul Gay-Crosier

Tél. 079 213 04 58





## en fête en bref...

<b>Dates</b>	Vendredi 1 <sup>er</sup> septembre, samedi 2 et dimanche 3 septembre 2006.
<b>Lieu</b>	Martigny - Place et locaux du CERM.
<b>Accès</b>	L'entrée principale de la Foire du Valais à Martigny (Parc à disposition).
<b>Prix</b>	Adultes: Fr. 8.– Jeunes: gratuit jusqu'à 16 ans.
<b>Stands</b>	Stands sur une surface de 2000 m <sup>2</sup> à l'intérieur du CERM. Rucher vivant à l'extérieur, à proximité du CERM.
<b>Expositions</b>	Objectifs: L'apiculteur à la rencontre de la jeunesse, à la rencontre du consommateur, à la rencontre de la nature.
<b>Vie apicole</b>	Plusieurs ateliers démontrant: l'extraction du miel, la nourriture de l'abeille, l'élevage de reines, la fabrication de ruches, le travail de l'apiculteur.
<b>Bénévoles</b>	Le comité compte sur une centaine de personnes spécialisées dans chacun des domaines spécifiques à l'apiculture.
<b>Sécurité</b>	Le Service des samaritains régional est à la disposition en permanence pour la fête. Le Service médical de la Place est également présent.
<b>Particularités</b>	<b>Participation des apiculteurs de la Vallée d'Aoste.</b> <b>Rucher école de Saint-Marcel, avec les activités spécifiques de leur région.</b> Participation des apiculteurs de Haute-Savoie, avec les activités spécifiques de leur région. Extraction en direct du miel de la fête.
<b>Conférences</b>	Première du film <i>Le Berger des Abeilles</i> , tourné en Valais entre 2005 et 2006. Conférence sur l'apithérapie et l'utilisation des produits de la ruche: le traitement de la sclérose en plaques par le venin d'abeilles. Conférence sur la dynamique de l'abeille dans la pollinisation.

### Vendredi 1<sup>er</sup> septembre, dès 9 h

- Visite des écoliers
- Autorités politiques cantonales et régionales
- Sociétés valaisannes d'apiculture
- Première du film «*Le Berger des Abeilles*»
- Exposition d'un rucher vivant
- **La pratique apicole**
- Les produits de la ruche
- L'apiculture d'hier et d'aujourd'hui

### Samedi 2 septembre, dès 10 h

- Autorités apicoles de la Suisse de l'Italie et de la France
- Conférence spécifique du chef de la Station fédérale de recherche apicole
- **Conférence sur l'apithérapie**
- Concours de dessins - Photos
- Exposition d'un rucher vivant
- **La pratique apicole**
- Les produits de la ruche
- L'apiculture d'hier et d'aujourd'hui

### Dimanche 3 septembre, dès 9 h

- Le petit déjeuner de l'apiculteur
- Concours-dégustation de miel
- Exposition et information sur les 6 produits de la ruche
- Exposition d'un rucher vivant
- Conférence sur la cire
- Résultat du concours
- **La pratique apicole**
- Les produits de la ruche
- L'apiculture d'hier et d'aujourd'hui